



Débarquement de Colomb à Hispaniola.  
Gravure du XVI<sup>e</sup> siècle

## Michel Eyquem de Montaigne, « Des Coches » *Essais*, III, 6, 1588

Dans le chapitre « Des Coches », Montaigne évoque les moyens de transport, mais cela l'amène aussi à comparer le développement des civilisations et à aborder la conquête du Nouveau Monde. Dans cet extrait, l'essayiste déplore la chute prévisible de la civilisation amérindienne, causée par les Européens.

Notre monde vient d'en trouver un autre (et qui nous répond que c'est le dernier de ses frères, puisque les Démons, les Sibylles<sup>1</sup>, et nous, avons ignoré celui-ci jusqu'à cette heure ?) non moins grand, plein et membru que lui ; toutefois si nouveau<sup>2</sup> et si enfant, qu'on lui apprend encore son a, b, c ; il n'y a pas cinquante ans qu'il ne savait ni lettres, ni poids, ni mesure, ni vêtements, ni blés<sup>3</sup>, ni vignes. Il était encore tout nu, au giron<sup>4</sup>, et ne vivait que des moyens de sa mère nourrice<sup>4</sup>. Si nous concluons bien de notre fin<sup>6</sup>, et ce poète de la jeunesse de son siècle<sup>7</sup>, cet autre monde<sup>8</sup> ne fera qu'entrer dans la lumière, quand le nôtre en sortira. L'univers tombera en paralysie ; l'un des deux membres sera perclus, l'autre en vigueur.

Bien crains-je que nous aurons bien fort hâté sa déclinaison et sa ruine par notre contagion, et que nous lui aurons bien cher vendu nos opinions et nos arts. C'était un monde enfant, si ne l'avons-nous pas fouetté<sup>9</sup> et soumis à notre discipline<sup>10</sup> par l'avantage de notre valeur et de nos forces naturelles, ni ne l'avons pratiqué<sup>11</sup> par notre justice et bonté, ni subjugué par notre magnanimité<sup>12</sup>. La plupart de leurs réponses, et des négociations faites avec eux, témoignent qu'ils ne nous devaient rien<sup>13</sup> en clarté d'esprit naturelle et pertinence. L'épouvantable<sup>14</sup> magnificence des villes de Cuzco<sup>15</sup> et de Mexico, et, entre plusieurs choses pareilles, le jardin de ce Roi, où tous les arbres, les fruits et toutes les herbes, selon l'ordre et grandeur qu'ils ont en un jardin, étaient excellemment formées en or ; comme, en son cabinet<sup>16</sup>, tous les animaux qui naissent en son état et en ses mers ; et la beauté de leurs ouvrages en pierreries, en plume, en coton, en la peinture, montrent qu'ils ne nous cédaient non plus en l'industrie<sup>17</sup>. Mais, quant à la dévotion, l'observance des lois, bonté, libéralité<sup>18</sup>, loyauté, franchise, il nous a bien servi de n'en avoir pas autant qu'eux ; ils se sont perdus par cet avantage, et vendus et trahis eux-mêmes.

1. *Les Démons, les Sibylles* : au sens antique de divinités et de prophétesses.

2. *Nouveau* : jeune.

3. *Blés* : céréales.

4. *Au giron* : au sein de sa mère.

5. *Sa mère nourrice* : la Nature.

6. *Si nous concluons bien de notre fin* : si nous ne trompons pas en concluant que nous sommes à la fin de notre monde.

7. *Ce poète* : Lucrèce, qui vient d'être cité.

8. *Cet autre monde* : Il s'agit des peuples indiens d'Amérique du Sud victimes des conquérants européens.

9. *Si ne l'avons-nous pas fouetté* : pourtant nous ne l'avons pas fouetté.

10. *Discipline* : leçon.

11. *Pratiqué* : gagné, séduit.

12. *Magnanimité* : bienveillance.

13. *Ils ne nous devaient rien* : ils ne nous étaient nullement inférieur

14. *Épouvantable* : extraordinaire.

15. *Cuzco* : capitale des Incas au Pérou.

16. *Cabinet* : bureau.

17. *Industrie* : habileté technique.

18. *Libéralité* : générosité.